

# 32

## 복날에는 삼계탕을 먹어요

នៅថ្ងៃប៊ុកណាល់(ថ្ងៃដែលមានអាកាសធាតុក្តៅខ្លាំង)គេញ៉ាំស៊ុបសាមហ្គេចាំង(ស៊ុបមាន់ស្បូវ)

### 학습 안내

ការណែនាំអំពីមេរៀន

- វត្ថុបំណងមេរៀន      ការយល់ដឹងពីវប្បធម៌ម្ហូបអាហារកូរ៉េ, ការពន្យល់ពីរបៀបធ្វើម្ហូប
- វេយ្យាករណ៍            -(으)ㄴ, -아서/어서
- ពាក្យថ្មី                    ម្ហូបអាហារតាមរដូវកាល, គ្រឿងផ្សំនិងរបៀបធ្វើម្ហូប
- ព័ត៌មាន · វប្បធម៌      ម្ហូបអាហារញ៉ាំនៅថ្ងៃពិសេសៗ

### 대화 1 ការសន្ទនា ១ Track 100



ខាងក្រោមនេះគឺជាការសន្ទនារវាងវីហាន់និងជីហ្វិន។ ជាដំបូងសូមស្តាប់ការសន្ទនា២ដង បន្ទាប់មកចូរថាតាមការសន្ទនា។

리한 오늘 점심 메뉴는 삼계탕이네요.  
មុខម្ហូបដែលញ៉ាំនៅថ្ងៃត្រង់ថ្ងៃនេះ គឺ សាមហ្គេចាំង (ស៊ុបមាន់ស្បូវ)។

지훈 리한 씨, 오늘은 복날이에요. 한국 사람들은 복날에 삼계탕을 먹어요.

វីហាន់, ថ្ងៃនេះគឺជាថ្ងៃប៊ុកណាល់(ថ្ងៃដែលមានអាកាសធាតុក្តៅខ្លាំង)។ នៅថ្ងៃប៊ុកណាល់ ជនជាតិកូរ៉េញ៉ាំសាមហ្គេចាំង។

리한 정말요? 날씨가 더운데 왜 뜨거운 삼계탕을 먹어요?

ពិតមែនឬ? អាកាសធាតុក្តៅ តែហេតុអ្វីបានជាញ៉ាំសាមហ្គេចាំង ដែលក្តៅៗអញ្ចឹង?

지훈 여름에 뜨거운 음식을 먹으면 몸이 따뜻해져서 더위를 이길 수 있어요.

បើញ៉ាំម្ហូបអាហារក្តៅៗនៅរដូវក្តៅ វាធ្វើអាចធ្វើអោយកើតមានកម្ដៅនៅក្នុងខ្លួន ដូចនេះធ្វើអោយយើងអាចទប់ទល់នឹង រីងអាកាសធាតុក្តៅបាន។

리한 그래요? 요즘 저도 너무 더워서 힘이 없었는데 **잘됐네요.**

អញ្ចឹងផង? វាល្អហើយចឹង ពីព្រោះសព្វថ្ងៃនេះដោយសារតែ អាកាសធាតុក្តៅពេក ធ្វើអោយខ្ញុំមិនមានកម្លាំងសោះ។

#### 잘됐다 ល្អហើយចឹង, សំណាងហើយចឹង

ប្រើនៅពេលនិយាយបង្ហាញពីការពេញចិត្ត និង សប្បាយរីករាយ ពេលដែលការងារអ្វីមួយដំណើរការ ល្អប្រសើរ។

- 가: 시험에 합격해서 한국에서 일할 수 있게 됐어요.  
ដោយសារតែខ្ញុំប្រឈមជាប់ ដូច្នេះបានជាខ្ញុំ អាចធ្វើការនៅប្រទេសកូរ៉េបាន។
- 나: 잘됐네요. 축하해요.  
ល្អហើយអញ្ចឹង។ សូមចូលរួមអបអរសាទរ។
- 가: 다음 달에 고향에 갔다올 거예요. 휴가를 받았거든요.  
ខែក្រោយ ខ្ញុំនឹងទៅស្រុកកំណើត។ ខ្ញុំបាន ទទួលការឈប់សំរាកពីការងារ។
- 나: 고향에 다녀온 지 오래 됐는데 잘됐네요.  
ល្អហើយអញ្ចឹង អ្នកបានទៅ លេងស្រុកកំណើតជាយូរមកហើយ។

**더워 កម្ដៅ, អាកាសធាតុក្តៅ**  
អាកាសធាតុក្តៅ(សីតុណ្ហភាពក្តៅ)នៅរដូវក្តៅ

- 한국은 8월에 더위가 가장 심해요.  
នៅកូរ៉េអាកាសធាតុក្តៅខ្លាំងជាងគេបំផុតនៅខែសីហា។
- 한국에서는 여름에 더위를 잘 견디기 위해서 뜨거운 음식을 먹어요.  
នៅប្រទេសកូរ៉េនារដូវក្តៅដើម្បីទប់ទល់នឹងកម្ដៅគេញ៉ាំម្ហូបអាហារដែលក្តៅៗ។



តើអ្នកបានស្តាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែររឺទេ? អញ្ជឹងសូមឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

1. 두 사람은 점심에 뭘 먹어요? តើអ្នកទាំងពីរញ៉ាំអ្វីនៅពេលបាយថ្ងៃត្រង់?
2. 오늘은 무슨 날이에요? តើថ្ងៃនេះជាថ្ងៃអ្វី?

**정답** 1. 삼계탕을 먹어요. 2. 복날이에요.



## 어휘 1 ពាក្យថ្មី ១ | 계절 음식 ម្ហូបអាហារតាមរដូវកាល



ខាងក្រោមនេះគឺជាពាក្យនិងកន្សោមពាក្យដែលទាក់ទងនឹងម្ហូបអាហារតាមរដូវកាលនីមួយៗ។ តោះ! ស្វែងយល់ថាតើមានអ្វីខ្លះ?



뜨겁다  
ក្តៅ



차다/차갑다  
ត្រជាក់

### 여름 음식 ម្ហូបអាហារ រដូវក្តៅ



삼계탕  
សាមហ្គេតង់  
(ស៊ីបមាសស្បោរ)



냉면  
ណេងម្យ៉ុន  
(ទីត្រជាក់)



콩국수  
ខុងគុកស៊ូ  
(គុយទាវធ្វើពីសណ្តែក)



팔빙수  
ប៉ាត់ប៊ីងស៊ូ  
(ទឹកកកឈូសសណ្តែកក្រហម)

### 겨울 음식 ម្ហូបអាហារ រដូវរងា



팥죽  
ប៉ាត់ជុក  
(បបរសណ្តែកក្រហម)



군고구마  
កុងកូរ៉ូម៉ា  
(ដំឡូងអាំង)



찐빵  
ជ័នប៉ាវ  
នំប៉ាវ



호떡  
អូត័ក  
នំហូតក់



សូមដោះស្រាយលំហាត់ខាងក្រោម ដោយកុំមើលកន្សោមពាក្យខាងលើ។

1. 사진에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

សូមជ្រើសរើសកន្សោមពាក្យពី <ឧទាហរណ៍> យកទៅបំពេញក្នុងចន្លោះឲ្យបានត្រឹមត្រូវទៅនឹងរូបភាព។



1)



2)



3)



4)



5)



6)



7)



8)

보기

팔빙수  
콩국수

삼계탕  
찐빵

군고구마  
냉면

팥죽  
호떡

**정답** 1) 군고구마 2) 팔빙수 3) 삼계탕 4) 찐빵 5) 냉면 6) 호떡 7) 콩국수 8) 팥죽



# 문법 1 វេយ្យាករណ៍ ១ | -(으)ㄴ

G32-1

យើងប្រើប្រាស់ ‘-(으)ㄴ’ ភ្ជាប់ទៅនឹងគុណនាមដើម្បីបញ្ជាក់ន័យឲ្យនាមដែលនៅខាងក្រោយ។ នៅខាងក្រោយ ‘있-’ និង ‘없-’ គឺប្រើ ‘-는’។

자음(ㅏ,ㅑ) → -은	모음(ㅏ,ㅑ), 자음 ‘ㄹ’(ㄹ) → -ㄴ
작다 → 작은	크다 → 큰

- 집이 **먼** 곳에 있는 사람부터 출발하세요. អ្នកដែលមានផ្ទះនៅឆ្ងាយ សូមចាប់ផ្តើមចេញដំណើរមុន។
- 가: 리한 씨, 배가 많이 아파요? រីហាន់, តើអ្នកឈឺពោះខ្លាំងអត់?  
나: 네, 아까 **찬** 것을 많이 먹어서 그런 것 같아요. បាទ, ប្រហែលជាដោយសារតែមុននឹងបន្តិចខ្ញុំបានញ៉ាំអាហារត្រជាក់ហើយមើលទៅ។
- 가: 누가 지민 씨예요? តើអ្នកណាគឺជាជីមិន?  
나: 저기 키가 **작은** 사람이에요. គាត់នៅទីនោះ ម្នាក់ដែលមានកំពស់ទាប។
- 가: 이 근처에 **맛있는** 식당이 없어요? នៅម៉្លេះ អត់មានភោជនីយដ្ឋានមានម្ហូបឆ្ងាញ់ទេឬ?  
나: 서울 식당에 가 보세요. 불고기가 아주 맛있어요. សូមសាកទៅភោជនីយដ្ឋានសេអ៊ូលមើល។ ប៊ូលហ្គោហ្គ័ពិតជាឆ្ងាញ់ណាស់។



តើអ្នកយល់អំពីការប្រើប្រាស់ទម្រង់វេយ្យាករណ៍ ‘-(으)ㄴ’ ហើយមែនដែររឺទេ? អញ្ជឹងសូមប្រើទម្រង់នេះមកបំពេញការសន្ទនាខាងក្រោម។

## 2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 ‘-(으)ㄴ’을 사용해서 대화를 완성하세요.

សូមជ្រើសរើសកន្សោមពាក្យក្នុង<ឧទាហរណ៍>ដោយប្រើប្រាស់ ‘-(으)ㄴ’ មកបំពេញការសន្ទនាឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

- 가: 어느 식당에 갈까요? តើពួកយើងគួរទៅភោជនីយដ្ឋានមួយណា?  
나: 저기 사람이 \_\_\_\_\_ 식당에 들어가요. ទៅភោជនីយដ្ឋានដែលមានមនុស្សចូលទៅច្រើននោះ។
- 가: 무슨 음식을 먹을까요? តោះ! ពួកយើងញ៉ាំម្ហូបអី?  
나: 오늘은 추우니까 \_\_\_\_\_ 음식을 먹고 싶어요.  
ថ្ងៃនេះមានអាកាសធាតុត្រជាក់ ដូចនេះខ្ញុំចង់ញ៉ាំអាហារក្តៅៗ។
- 가: 어디 아파요? តើអ្នកឈឺត្រង់ណា?  
나: 아까 \_\_\_\_\_ 음식을 먹어서 배탈이 났어요. ខ្ញុំមិនស្រួលពោះ ដោយសារតែអំបាញ់មីញ៉ាំម្ហូបត្រជាក់។

**보기**

따뜻하다

차다

많다

**정답** 1) 많은 2) 따뜻한 3) 찬



តោះ! យើងរៀនបន្ថែមបន្តិចទៀត។ សូមប្រើប្រាស់ ‘-(으)ㄴ’ មកបំពេញល្បះឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

- 1) (시원하다, 물, 마시다) \_\_\_\_\_ . 2) (맛있다, 불고기, 먹다) \_\_\_\_\_ .
- 3) (친절하다, 사람, 만나다) \_\_\_\_\_ .

**정답** 1) 시원한 물을 마셔요 2) 맛있는 불고기를 먹어요 3) 친절한 사람을 만나요



### 유용한 표현 កន្សោមពាក្យសំខាន់ៗ

**꼭 쉬세요.** សូមសម្រាកឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់។

- 가: 그럼 주말 잘 보내고 월요일에 봅시다. បើអញ្ជឹង សូមរីករាយជាមួយនឹងថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ហើយជួបគ្នានៅថ្ងៃច័ន្ទ។
- 나: 네, 반장님. 주말 동안 **꼭 쉬세요.** បាទ/ចាស! (លោក/លោកស្រី/កញ្ញា)ប្រធាន។ សូមសម្រាកឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់នាពេលចុងសប្តាហ៍។



ខន់អ៊ូនិងធួអាន់កំពុងតែជជែកគ្នាអំពីសាមក្សបំបាត់(សាច់បីជាន់)។ ដំបូងសូមស្តាប់ការសន្ទនា២ដង ជាមុនសិន។

건우 투안 씨, 삼겹살을 좋아해요?  
ធួអាន់, តើអ្នកចូលចិត្តសាមក្សបំបាត់ដែរឬទេ?

투안 네, 저는 한국 음식 **중에서** 삼겹살을 제일 좋아해요. 그런데 처음에는 식탁에서 고기를 **구워서** 먹는 것이 좀 신기했어요.  
បាទ! ក្នុងចំណោមម្ហូបក្នុងទាំងអស់ខ្ញុំចូលចិត្តសាមក្សបំបាត់ជាងគេ។ ក៏ប៉ុន្តែកាលពីដំបូង ខ្ញុំមានការភ្ញាក់ផ្អើលបន្តិចពីការដែលអាំងសាច់ញ៉ាំនៅលើតុបាយ។

**중에서** ក្នុងចំណោម  
សំដៅដល់ការរួមបញ្ចូលអ្វីដែលមាននៅខាងមុខទាំងអស់។  
• 저는 과일 중에서 딸기를 제일 좋아해요.  
ក្នុងចំណោមផ្លែឈើទាំងអស់ ខ្ញុំចូលចិត្តផ្លែស្រ្តីខ្លាំងជាងគេ។  
• 투안 씨는 제 친구 중에서 키가 제일 커요.  
ក្នុងចំណោមចិត្តក្តីរបស់ខ្ញុំទាំងអស់ ធួអាន់មានកំពស់ខ្ពស់ជាងគេ។

건우 그래요? 한국에서는 이렇게 먹는 음식이 많아요.  
ពិតមែនឬ? នៅប្រទេសកូរ៉េមានអាហារជាច្រើនដែលញ៉ាំរបៀបនេះ។

**직접** ដោយផ្ទាល់  
• 환전을 하려면 직접 은행에 가야 해요.  
បើសិនជាចង់ដូរលុយ អ្នកត្រូវតែទៅធនាគារដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់។  
• 저는 음식을 사 먹지 않고 직접 요리해서 먹어요.  
ខ្ញុំមិនទិញម្ហូបអាហារមកញ៉ាំទេ គឺខ្ញុំចំអិនម្ហូបអាហារញ៉ាំដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់។

투안 우리 나라에서는 식탁 위에서 **직접** 요리를 하지 않아요. 그래서 한국에서 처음 고기를 먹을 때 식탁 위에 불이 있어서 너무 무서웠어요.  
នៅប្រទេសរបស់ខ្ញុំ គឺមិនចំអិននៅលើតុបាយនោះទេ។ ដូច្នេះហើយ កាលខ្ញុំញ៉ាំសាច់នៅកូរ៉េដំបូងដោយសារតែមានភ្លើងនៅលើតុបាយ ខ្ញុំមានភាពភ័យខ្លាចខ្លាំងណាស់។



ម្តងនេះសូមអ្នកសាកល្បងធ្វើជាគូអង្គខន់អ៊ូនិងធួអាន់ ហើយចូរថាតាមការសន្ទនា។ តើអ្នកបានស្តាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែររឺទេ? អញ្ជឹងសូមសាកល្បងឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

- 1. 두 사람은 지금 어디에 있어요? តើអ្នកទាំងពីរឥឡូវនេះនៅឯណា?
- 2. 투안 씨가 한국에서 제일 좋아하는 음식은 뭐예요?  
តើធួអាន់ចូលចិត្តម្ហូបអាហារអ្វីខ្លាំងជាងគេនៅកូរ៉េ?

정답 1. 식당에 있어요. 2. 삼겹살이에요.



## 어휘 2 ពាក្យថ្មី ២ | 재료 및 조리법 គ្រឿងផ្សំនិងរបៀបធ្វើម្ហូប



តោះ! យើងស្វែងយល់ពីពាក្យនិងកន្សោមពាក្យដែលទាក់ទងទៅនឹងគ្រឿងផ្សំនិងរបៀបធ្វើម្ហូបអាហារថា តើមានអ្វីខ្លះ?



고기  
សាច់



생선  
ត្រី



채소  
បន្លែ



소고기  
សាច់គោ



돼지고기  
សាច់ជ្រូក



닭고기  
សាច់មាន់



양고기  
សាច់ចៀម



파  
ស្លឹកខ្ចឹម



양파  
ខ្ចឹមបារាំង



마늘  
ខ្ចឹមស



감자  
ជំទ្រូងបារាំង



당근  
ការ៉ុត



끓이다  
រំងាស់, ស្លោររំងាស់



삶다  
ស្លោរ



굽다  
អាំង, ជុត



볶다  
ឆា, ចៀន



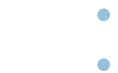
튀기다  
បំពង



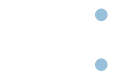
តោះ! យើងរំលឹកពីពាក្យដែលបានរៀននៅខាងលើម្តងទៀត ហើយសាកល្បងដោះស្រាយសំណួរ។

1. 문장을 읽고 알맞은 그림을 연결하세요. សូមអានប្រយោគ បន្ទាប់មកចូរភ្ជាប់ទៅនឹងរូបភាពដែលត្រឹមត្រូវ។

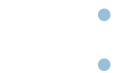
- ① 감자를 튀기세요.      ② 생선을 구우세요.      ③ 당근을 볶으세요.      ④ 돼지고기를 삶으세요.



㉠



㉡



㉢



㉣



a



b



c



d

정답 ① ㉠ d    ② ㉡ c    ③ ㉢ b    ④ ㉣ a





# 활동 សកម្មភាព

어제 저녁에 무슨 음식을 먹었어요? <보기>처럼 이야기해 보세요.  
តើកាលពីម្សិលមិញពេលល្ងាច អ្នកបានញ៉ាំម្ហូបអ្វី? សូមសាកល្បងដៃកគ្នាដូចទៅនឹងឧទាហរណ៍ខាងក្រោម។

## 보기



가: 모니카 씨, 어제 저녁에 뭐 먹었어요?  
 ម៉ូនីខា, តើល្ងាចម្សិលមិញបានញ៉ាំអ្វី?  
 나: 집에서 고기를 구워서 먹었어요.  
 ខ្ញុំបានអាំងសាច់ញ៉ាំនៅផ្ទះ។  
 가: 맛있었어요?  
 មានរសជាតិឆ្ងាញ់ទេ?  
 가: 네, 정말 맛있었어요.  
 ចា, វាមានរសជាតិឆ្ងាញ់ខ្លាំងណាស់។

## <재료 គ្រឿងធុរ>



## <조리법 របៀបធ្វើម្ហូប>





# 특별한 날 먹는 음식

## ម្ហូបអាហារនៅថ្ងៃពិសេសៗ

여름철 중 가장 더운 때를 '복날'이라고 하는데 한국 사람들은 이때 삼계탕을 먹습니다. 여름에는 땀을 많이 흘려서 기운이 없는데 인삼, 밤, 마늘 같은 좋은 재료가 많이 들어간 삼계탕을 먹으면 힘이 나기 때문입니다. 여러분도 힘이 없는 여름날 삼계탕을 드셔 보세요.



នាពាក់កណ្តាលរដូវក្តៅ នៅពេលដែលក្តៅខ្លាំងបំផុតគេហៅថា'ផុកណាល់' ហើយនាពេលនោះជនជាតិកូរ៉េញ៉ាំសាមហ្គេចាំង(សម្លមាន់ស្ងោរ)។ ដោយសារតែនារដូវក្តៅគឺហូរញើសច្រើន ដូច្នោះគ្រប់គ្នាគឺគ្មានកម្លាំងកំហែង ហេតុនេះប្រសិនបើញ៉ាំសាមហ្គេចាំងដែលមានគ្រឿងផ្សំល្អៗ ដែលមានដូចជា យិនស៊ិន, ផ្លែកៅឡាក់, ខ្នុរស គឺអាចឲ្យមានកម្លាំងឡើងវិញបាន។ នារដូវក្តៅដែលជាថ្ងៃមិនមានកម្លាំង អ្នកទាំងអស់គ្នាក៏គួរតែញ៉ាំសាមហ្គេចាំងសាកល្បងទៅមើល។

한국 사람들은 생일에 무슨 음식을 먹을까요? 케이크도 먹고 맛있는 음식도 많이 먹습니다. 그런데 생일날 꼭 빠지지 않는 음식이 있습니다. 그것은 바로 미역국입니다. 미역국은 산모가 아기를 낳은 후 먹는 음식입니다. 그래서 생일에 미역국을 먹는 것은 낳아 주신 어머니의 은혜를 기억하고 감사한다는 의미가 있습니다.



តើជនជាតិកូរ៉េនៅថ្ងៃខួបកំណើតគេញ៉ាំម្ហូបអ្វីដែរទៅ? គឺគេញ៉ាំនំខេកនិងម្ហូបឆ្ងាញ់ៗដទៃជាច្រើនទៀតផងដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែ មានម្ហូបមួយមុខដែលគេមិនដែលលែងនៅថ្ងៃខួបកំណើត។ ម្ហូបមួយមុខនោះគឺមីយ៉ក់គូក(ស្ងោរសាយសម្បទ្រ)។ ជាធម្មតាមីយ៉ក់គូកគឺជាម្ហូបដែលស្ត្រីទើបតែនឹងឆ្លងទន្លេរួចបរិភោគ។ ដូច្នោះនៅថ្ងៃកំណើត មូលហេតុដែលគេបរិភោគមីយ៉ក់គូកគឺសំដៅដល់ការអរគុណនិងចងចាំគុណបុណ្យរបស់មាតាដែលបានបង្កើតកូន។

### 함께 먹는 음식 ម្ហូបអាហារជាមួយគ្នា

한국에서는 밥과 국을 제외하고는 반찬이나 찌개와 같은 음식은 식탁 위에 놓고 밥을 먹는 사람들과 같이 먹습니다. 식탁 위에서 고기를 구워 먹거나 찌개를 끓여 먹을 때에는 각자의 접시에 덜어서 먹으면 됩니다.

នៅប្រទេសកូរ៉េ ក្រៅពីបាយនិងស៊ុបគឺមានដាក់បន្ថែមនូវម្ហូបមួយចំនួនដែលមានដូចជាជាន់ជាន់រីកសម្លនៅលើតុបាយហើយធ្វើការបរិភោគបាយជុំគ្នាជាមួយអ្នកដទៃទៀត។ ចំណែកនៅពេលដែលអាំងសាច់នៅលើតុបាយឬក៏ស្លសម្លឡើយវិញ គឺយើងអាចដូសដាក់បានផ្ទាល់ខ្លួនញ៉ាំរៀងៗខ្លួនគឺជាការស្រេច។





# EPS-TOPIK 듣기 វិញ្ញាសាស្តាប់ EPS-TOPIK





សំណួរទី១និងទី២គឺជាសំណួរដែលត្រូវមើលរូបភាព ហើយជ្រើសរើសប្រយោគដែលត្រឹមត្រូវ។  
សូមស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 大답을 고르십시오.



សូមមើលរូបភាពខាងក្រោម បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

1.  이것은 무엇입니까? តើនេះ គឺជាអ្វី?  
 ① ② ③ ④

2.  지금 무엇을 합니까? តើឥឡូវនេះ កំពុងធ្វើអ្វី?  
 ① ② ③ ④



បន្ទាប់ទៅនេះគឺជាការស្តាប់ការសន្ទនា ហើយជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។ មុននឹងស្តាប់ការសន្ទនា សូមសាកល្បងក្រឡេកមើលខ្លឹមសារនៃសំណួរនិងចម្លើយជាមុនសិន។

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 大답을 고르십시오.

សូមស្តាប់ការសន្ទនា បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងសំណួរ។

3. 이 사람은 왜 한국 음식을 좋아합니까? ហេតុអ្វីបានជាមនុស្សម្នាក់នេះ ចូលចិត្តម្ហូបភូមិ?  
 ① 한국 음식은 시고 大답니다. ② 한국 음식은 맵지 大답습니다.  
 ③ 한국 음식은 맵지만 大답습니다. ④ 한국 음식은 싱겁지만 大답습니다.
4. 무슨 음식에 대한 설명입니까? តើវាជាការពន្យល់រៀបរាប់អំពីម្ហូបអ្វីដែរ?  
 ① 불고기 ② 비빔밥  
 ③ 김치찌개 ④ 된장찌개
5. 이 사람이 여름에 먹는 음식이 아닌 것은 무엇입니까? តើម្ហូបអ្វីដែលមនុស្សម្នាក់នេះ មិនញ៉ាំនៅក្នុងរដូវក្តៅ?  
 ① 냉면 ② 삼계탕  
 ③ 삼겹살 ④ 콩국수





សំណួរទី១និងទី២គឺជាការមើលរូបភាពហើយជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។ ចំណែកនៃសំណួរទី៣វិញ គឺជាការអានអត្ថបទ បន្ទាប់មកជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលមានអត្ថន័យដូចទៅនឹងខ្លឹមសារអត្ថបទ។ សូមអានសំណួរ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

សូមមើលរូបភាពខាងក្រោមនេះ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកប្រយោគដែលត្រឹមត្រូវ។

1.



- ① 식탁이 큼니다.
- ② 컵이 필요합니다.
- ③ 그릇이 많습니다.
- ④ 음식이 뜨겁습니다.

2.



- ① 당근을 볶고 있습니다.
- ② 계란을 삶고 있습니다.
- ③ 감자를 튀기고 있습니다.
- ④ 라면을 끓이고 있습니다.

3. 다음 질문에 답하십시오. ចូរឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

한국 사람들은 식사를 할 때 밥과 함께 국이나 찌개, 그리고 여러 가지 반찬을 같이 먹어요. 이때 밥하고 국, 찌개는 손가락으로 먹고 반찬은 젓가락으로 먹어요.

ជនជាតិកូរ៉េហូបបាយជាមួយនឹងទឹកស៊ីបឬសម្ល ហើយក៏ហូបជាមួយម្ហូបអាហារបន្ទាប់បន្សំជាច្រើនមុខទៀតផងដែរ។ នៅពេលហូបបាយ ទឹកស៊ីប និងសម្ល គេហូបដោយប្រើស្ពាបត្រា ចំណែកពេលហូបជាន់ឆាន់(ម្ហូបបន្ទាប់បន្សំ)វិញ គេហូបដោយប្រើចង្កី៖។

위 글의 내용과 같은 것을 고르십시오. ចូរជ្រើសរើសចម្លើយដែលដូចទៅនឹងខ្លឹមសារនៃអត្ថបទខាងលើ។

- ① 한국 사람들은 보통 빵과 우유를 먹어요.
- ② 한국 사람들은 국을 먹을 때 손가락을 사용하지 않아요.
- ③ 한국 사람들은 식사할 때 손가락과 젓가락을 모두 사용해요.
- ④ 한국 사람들은 손가락과 젓가락을 한 손에 같이 잡고 밥을 먹어요.



បន្ទាប់ទៅនេះគឺជាការអានអត្ថបទដែលទាក់ទងទៅនឹងរបៀបធ្វើម្ហូប រួចហើយចូរឆ្លើយនឹងសំណួរ។ សូមរំលឹកអំពីអ្វីដែលអ្នកបានរៀនរួចមកហើយនោះបណ្តើរ និងធ្វើការដោះស្រាយសំណួរបណ្តើរ។

[4~5] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오. ចូរអានអត្ថបទខាងក្រោម បន្ទាប់មកជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

〈재료 គ្រឿងផ្សំ〉  
 김치 300g, 돼지고기 100g, 양파 1개, 파 조금, 식용유 조금  
 គីមឈី ៣០០ក្រាម, សាច់ជ្រូក ១០០ ក្រាម, ខ្នឹមបារាំង ១ផ្លែ, ស្លឹមខ្នឹម បន្តិច, ប្រេងឆា បន្តិច

〈조리 방법 របៀបធ្វើម្ហូប〉  
 1. 김치하고 돼지고기를 적당하게 써세요. សូមហាន់គីមឈី និង សាច់ជ្រូក ក្នុងទំហំមួយសមរម្យ។  
 2. 김치하고 돼지고기를 냄비에 넣고 식용유를 조금 넣어서 볶으세요.  
 សូមយកគីមឈីនិងសាច់ជ្រូកដាក់ចូលទៅក្នុងឆ្នាំង បន្ទាប់មកដាក់ប្រេងឆាចូលបន្តិច រួចហើយធ្វើការឆា។  
 3. 냄비에 물을 넣고 끓이세요. ដាក់ទឹកចូលទៅក្នុងឆ្នាំង ហើយដាំអោយពុះ។  
 4. 물이 끓으면 양파와 파를 넣으세요. ពេលទឹកពុះ សូមដាក់ខ្នឹមបារាំងនិងស្លឹមខ្នឹមចូល។

